

MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTIONS MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS



Detector de movimiento 2 canales
instalación en falso techo

Detector de movimiento 2 canales
instalación en falso techo
2 Chanel motion detector false
ceiling-mounted installation

Détecteur de mouvement 2 canaux
installation au faux plafond

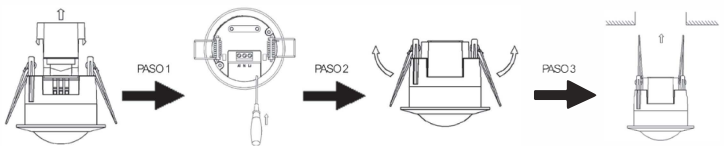


CONEXIÓN

¡Peligro! ¡Riesgo de muerte por descarga eléctrica!

- Debe ser instalado por un electricista profesional.
- Desconecte la fuente de alimentación.
- Cubra o proteja cualquier componente vivo cercano.
- Asegúrese que el dispositivo no esté encendido.
- Compruebe que la alimentación está desconectada.

- Retire el vinilo transparente de la tapa que está en la parte inferior del sensor.
- Afloje los tornillos del terminal de conexión, y luego conecte la alimentación al terminal de conexión el sensor de acuerdo con el diagrama de cableado.
- Vuelva a colocar la tapa del vinilo transparente en su posición original.
- Doble el resorte de metal del sensor hacia arriba, hasta que estén en posición "1" con el sensor, y luego ponga el sensor en el agujero o caja de instalación que se encuentra en el techo y tiene el tamaño similar con el sensor. Libere el resorte, el sensor se fijará en esa posición de instalación.
- Una vez finalizada la instalación, conecte la alimentación y enciéndalo.



TEST

- Fijar "TIME 1" y "TIME 2" en sentido anti horario al mínimo (10s) y "LUX" en sentido horario al máximo ☀.
- Encienda la alimentación; la carga y el indicador de la lámpara no funcionan. Después de un calentamiento de 30seg, el indicador de la lámpara se enciende. En condiciones de ausencia de movimiento, la carga debería parar de funcionar en unos 10sec±3seg y el indicador de la lámpara debería apagarse. El HVAC funcionará el mismo tiempo que la lámpara.
- Fije "LUX" en sentido anti horario al mínimo (3), si el nivel de luz ambiental es mayor a 3LUX, la lámpara no debería encenderse pero el HVAC debería seguir funcionando. Si la luz ambiente es menor a 3LUX (oscuridad), la lámpara funcionaría y el HVAC también. Por lo tanto, el nivel de luz ambiente no afectará al funcionamiento del HVAC. Bajo ninguna circunstancia el indicador de la lámpara debería apagarse antes de los 10seg ±3seg.

Nota: cuando se prueba durante el día, sitúe el interruptor LUX en la posición ☀, de lo contrario la lámpara no funcionará!

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

- **La carga no funciona:**
 - a. Compruebe que el cableado, la alimentación y la carga son correctos.
 - b. Compruebe que la carga esté en buen estado de funcionamiento.
 - c. Asegúrese de que el nivel de luz ambiental fijado se corresponde con el nivel de luz ambiental actual.
- **La sensibilidad es mala:**
 - a. Compruebe si hay algún objeto delante de la ventana de detección que afecte a la recepción de señal.
 - b. Asegúrese si la temperatura ambiente es muy elevada.
 - c. Compruebe que la fuente de movimiento está dentro del área de detección.
 - d. Compruebe que la altura de instalación se corresponde con la altura mostrada en estas instrucciones.
 - e. Asegúrese que la orientación del detector es la correcta.
- **El sensor no puede apagar la carga de forma automática:**
 - a. Compruebe que no hay señal continua en el área de detección.
 - b. Asegúrese que el retardo de tiempo no es el mayor posible.
 - c. Compruebe que la alimentación se corresponde con las instrucciones.

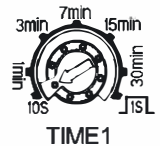
INTRODUCCIÓN

Este producto tiene una alta sensibilidad y circuito integrado. Aúna funciones automáticas, comodidad, seguridad, ahorro energético y practicidad. Utiliza rayos infrarrojos del movimiento humano como señales de control y puede conectar la carga cuando una persona entra en área de detección. Diferencia entre día y noche automáticamente. Es fácil de instalar y tiene un campo amplio de utilización.

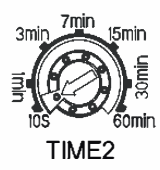
ESPECIFICACIONES

- Alimentación: 220-240V/AC
 - Ángulo de detección: 360°
 - Frecuencia: 50/60Hz
 - Alcance de detección: 6m máx. (<24°C)
 - Ajuste Lux: <3-2000LUX (ajustable) (Solo canal 1)
 - Temperatura de funcionamiento: -20~+40°C
 - Retardo de tiempo canal 1:
 - Mín.10seg±3seg
 - Máx.30min±2min
 - 1 s (impulso)
 - Retardo de tiempo canal 2:
 - Mín.10seg±3seg
 - Máx.60min±2min
- Humedad de funcionamiento: <93%RH
 - Consumo de energía: aprox. 0.5W
 - Carga máxima canal 1:
 - Máx.1200W (lámpara incandescente)
 - 300W (lámpara de bajo consumo)
 - Carga máxima canal 2:
 - Máx.800W (lámpara incandescente)
 - 200W (lámpara de bajo consumo)
 - HVAC: 5A
 - Velocidad detección de movimiento: 0.6-1.5m/s
 - Altura de instalación: 2.2-4m

FUNCIONES



TIEMPO 1: 10sec~30min (ajustable)
El impulse corto significa: 1 seg encendido, 9 seg apagado



TIEMPO 2: 10sec~60min(ajustable)
Rearme continuo del detector: Al recibir señales de movimiento dentro de la primera temporización, se reiniciara el tiempo de apagado.



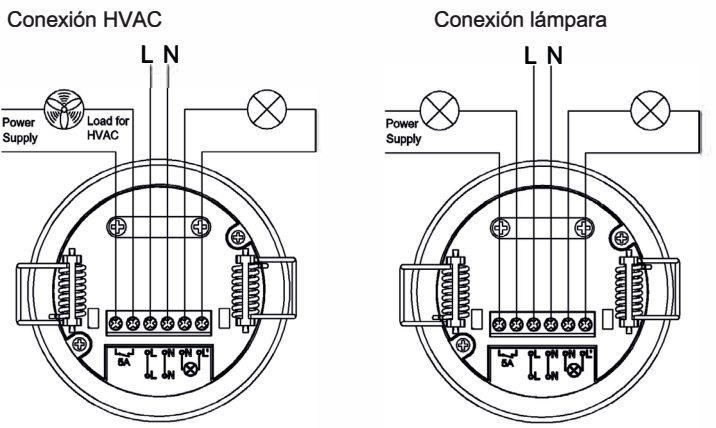
LUX: <3-2000LUX (ajustable)
Solo funciona para el canal 1. Distingue entre día y noche: el usuario puede ajustar el estado de funcionamiento en diferentes niveles de luz ambiental. Puede funcionar de día y de noche cuando está ajustado en la posición ☀ (máx.). Puede funcionar cuando el nivel de luz ambiental es inferior a 3LUX cuando está en la posición ☾ (mín.). En cuanto al patrón de ajuste, consulte el patrón de prueba.

CONSEJOS DE INSTALACIÓN

- A medida que el detector responde a los cambios de temperatura, evite las siguientes situaciones:
- Evite dirigir el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes, como espejos, etc.
 - Evite instalar el detector cerca de fuentes de calor, tales como salidas de aire caliente, unidades de aire acondicionado, lámparas, etc.
 - Evite dirigir el detector hacia objetos que podrían moverse por el viento como cortinas, plantas altas, etc.



DIAGRAMA DE CONEXIONES



MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTIONS MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS



2 Chanel motion detector false ceiling-mounted installation


Detector de movimiento 2 canales instalación en falso techo

2 Chanel motion detector false ceiling-mounted installation

Détecteur de mouvement 2 canaux installation au faux plafond



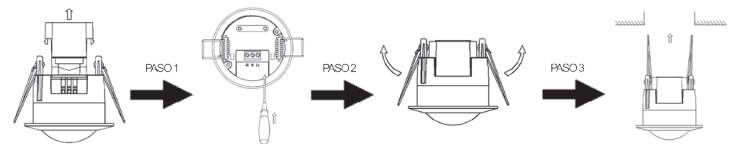
CONNECTION



Warning. Danger of death through electric shock!

- Must be installed by professional electrician.
- Disconnect power source.
- Cover or shield any adjacent live components.
- Ensure device cannot be switched on.
- Check power supply is disconnected.

- Unload the transparent vinyl cover which is at the bottom of the sensor.
- Loose the screws in the connection terminal, and then connect the power to connection terminal of sensor according to connection-wire diagram.
- Install back the transparent vinyl cover into the original location.
- Fold the metal spring of the sensor upwards, until they are in "I" position with sensor, and then put the sensor into the hole or installation box which is on the ceiling and has the similar size with the sensor. Releasing the spring, the sensor will be set in this installation position.
- After finishing installing, turn on the power and then test it.



TEST

- Turn the **TIME I** knob anti-clockwise on the minimum (10s). Turn the **TIME II** knob anti-clockwise on the minimum (10s). Turn the **LUX** knob clockwise on the maximum. ☀
- Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work .If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off. The HVAC works the same as the lamp.
- Turn **LUX** knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too .But the HVAC still works. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work.The HVAC also works. So in fact ,the ambient light don't affect the HVAC.Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to ☀ position, otherwise the sensor lamp could not work!

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY

- **The load does not work:**
 - Please check if the connection of power source and load is correct.
 - Please check if the load is good.
 - Please check if the settings of working light correspond to ambient light.
- **The sensitivity is poor:**
 - Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals.
 - Please check if the ambient temperature is too high.
 - Please check if the induction signal source is in the detection field.
 - Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction.
 - Please check if the moving orientation is correct.
- **The sensor can not shut off the load automatically:**
 - Please check if there is continual signal in the detection field.
 - Please check if the time delay is set to the maximum position
 - Please check if the power corresponds to the instruction.

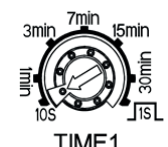
INTRODUCTION

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

SPECIFICATION

- Power Source: 220-240V/AC
- Power Frequency: 50/60Hz
- Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
- Power Consumption: approx 0.5W
- Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s
- Time Delay I: Min.10sec±3sec
Max.30min±2min
1s (IMPULSE)
- Time Delay II: Min.10sec±3sec
Max. 60min±2min
- Detection Range: 360°
- Detection Distance: 6m max(<24°C)
- Working Humidity: <93%RH
- Working Temperature: -20~+40°C
- Installation Height: 2.2-4m
- Rated Load I: Max.
 - 1200W
 - 300W
- Rated Load II :
 - Max.800W
 - 200W
 - HVAC: Max .5A

FUNCTION



TIME1

TIME 1: 10sec~30min (adjustable)
short impulse mode means Load will 1sec on, 9sec off



TIME2

TIME 2: 10sec~60min(adjustable)
Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.

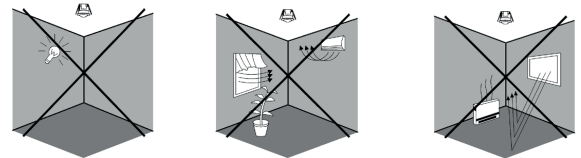


LUX

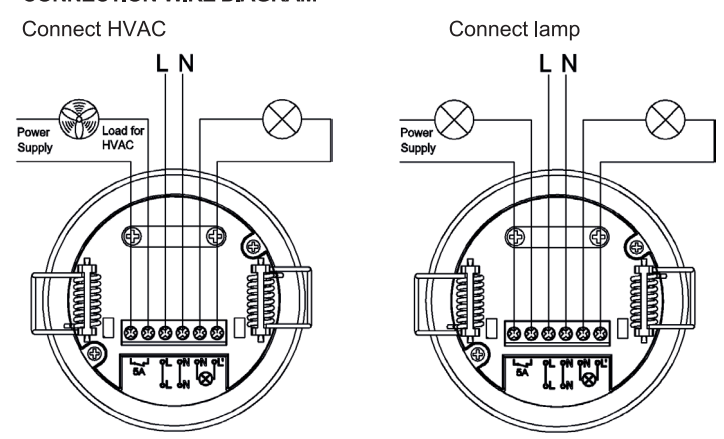
LUX: <3-2000LUX (adjustable)
It only work for TIME 1.
Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the ☀ position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the ☾ position (min). As for the adjustment pattern, Please refer to the testing pattern.

INSTALLATION ADVICE

- As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:
- Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
 - Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
 - Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.



CONNECTION-WIRE DIAGRAM



MANUAL DE INSTRUCCIONES INSTRUCTIONS MANUAL MANUEL D'INSTRUCTIONS



Détecteur de mouvement 2 canaux installation au faux plafond

Detector de movimiento 2 canales instalación en falso techo

2 Chanel motion detector false ceiling-mounted installation

Détecteur de mouvement 2 canaux installation au faux plafond



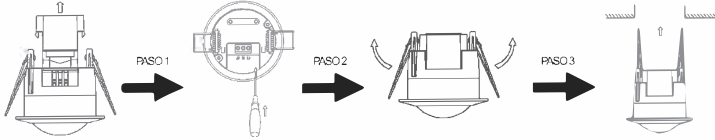
CONNEXION



¡Attention! ¡Risque d'électrocution!

- Il doit être installé par un électricien professionnel qualifié.
- Débranchez la source d'alimentation.
- Recouvrez ou protégez tout composant vivant et proche.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas allumé.
- Vérifiez que l'alimentation est débranchée.

- Retirez le vinyle transparent du couvercle qui se trouve dans la partie inférieure du capteur.
- Desserrez les vis du terminal de connexion, et, ensuite, connecter l'alimentation au bornier pour la connexion du capteur selon le schéma de câblage.
- Placez au nouveau le couvercle de vinyle transparent dans la position originale.
- Tordez le ressort en métal du capteur vers le haut, jusqu'à ce qu'il soit en position "I" avec le capteur, et, ensuite, placez le capteur sur le trou ou boîte d'installation qui se trouve sur le toit et de taille du capteur. Relâchez le ressort, le capteur sera fixé sur cette position d'installation.
- Après l'installation, connectez l'alimentation et allumez l'appareil.



TEST

- Placez l'interrupteur sur la position "ON", fixer "TIME 1" et "TIME 2" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au minimum (10s), "LUX" dans le sens horaire au maximum (soleil).
- Connectez l'alimentation; la charge et l'indicateur de la lampe ne fonctionnent pas. Après un échauffement de 30 secondes, l'indicateur de la lampe s'allumera. En l'absence de mouvement, la charge devrait cesser de fonctionner en 10 ± 3 secondes environ et l'indicateur de la lampe devrait s'arrêter. Le HVAC fonctionnera en même temps que la lampe
- Fixez le "LUX" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au minimum (lune), si le niveau de lumière ambiante est supérieur à 3LUX, la charge à induction ne devrait pas fonctionner mais le HVAC devrait continuer à fonctionner. Si le niveau de lumière ambiante est plus bas à 3LUX la charge à induction et le HVAC devraient continuer à fonctionner. Par conséquent, le niveau de lumière ambiante n'affectera pas le fonctionnement de le HVAC. En l'absence de mouvement, la charge devrait cesser de fonctionner en 10 ± 3 secondes environ.

Note: lorsque le test est fait pendant la journée, vous devez placer l'interrupteur LUX sur la position ☀, dans le cas contraire, le capteur de la lampe ne fonctionnera pas !

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

- **La charge ne fonctionne pas:**
 - Vérifiez que le câblage, l'alimentation et la charge sont correctes.
 - Vérifiez que la charge est en bonnes conditions de fonctionnement.
 - Assurez-vous que le niveau de lumière ambiante fixé correspond au niveau actuel de lumière ambiante .
- **La sensibilité est mauvaise:**
 - Vérifiez s'il y a quelque objet devant la fenêtre de détection qui peut influencer sur la réception du signal.
 - Assurez-vous que la température ambiante n'est pas très élevée.
 - Vérifiez que la source de mouvement est à l'intérieur de la zone de détection.
 - Vérifiez que la hauteur de l'installation correspond à la hauteur présentée dans ses instructions.
 - Assurez-vous que l'orientation du détecteur est la bonne.
- **Le capteur ne peut pas allumer la charge de manière automatique:**
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de signal continu dans la zone de détection.
 - Assurez-vous que le retard de temps n'est pas la plus grande possible.
 - Vérifiez que l'alimentation correspond avec les instructions.

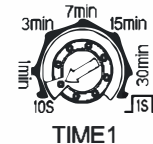
INTRODUCTION

Ce produit a une haute sensibilité et un circuit intégré. Il allie des fonctions automatiques, confort, sécurité, économies d'énergie et facilité d'emploi. Il utilise les rayons infrarouges du mouvement humain comme signaux de contrôle et peut connecter la charge lorsqu'une personne pénètre dans la zone de détection. Différence entre le jour et la nuit automatique. Il est plus facile à installer et possède une large portée d'utilisation.

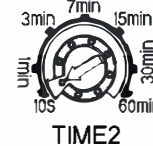
SPÉCIFICATIONS

- Alimentation: 220-240V/AC
- Angle de détection: 360°
- Fréquence: 50/60Hz
- Plage de détection: 6m max. (<24°C)
- Ajustement Lux: <3-2000LUX (réglable) (Seulement ch 1)
- Température de fonctionnement: -20~+40°C
- Retard de temps Ch 1:
 - Min.10seg±3seg
 - Max.30min±2min
 - 1 s (pouls)
- Retard de temps Ch 2:
 - Min.10seg±3seg
 - Max.60min±2min
- Humidité de fonctionnement: <93%RH
- Consommation d'énergie: aprox. 0.5W
- Charge maximale Ch 1:
 - Máx.1200W (lampe à incandescence)
 - 300W (lampe à faible consommation)
- Charge maximale Ch 2:
 - Máx.800W (lampe à incandescence)
 - 200W (lampe à faible consommation)
- Vitesse de détection de mouvement: 0.6-1.5m/s
- Altitude du site d'installation: 2.2-4m

FONCTIONS



TIME 1



TIME 2



LUX

TEMPS 1: 10sec~30min (réglable)

Le pouls court signifie: 1 sec allumage, 9 sec éteint.



TEMPS 2: 10sec~60min(réglable)

Réarmement du détecteur : Lorsqu'il reçoit les deuxièmes signaux de mouvement à l'intérieur de la première temporisation, on calcule la durée à nouveau sur le fondement du premier retard de temps.

LUX: <3-2000LUX (réglable)

Cela ne fonctionne que pour Channel 1.

Il fait la différence entre le jour et la nuit : l'utilisateur peut régler l'état de fonctionnement aux différents niveaux de lumière ambiante. Cet appareil peut fonctionner pendant le jour et la nuit lorsqu'il est réglé sur la position ☀ (max.). Il peut fonctionner lorsque le niveau de lumière ambiante est inférieur à 3LUX, quand il est sur la position ☾ (min.). En ce qui concerne le schéma de l'ajustement, vous devez consulter le motif de test.

CONSEILS DE POSE

À mesure que le détecteur répond aux changements de température, évitez les situations suivantes:

- Évitez orienter le détecteur vers les articles avec surfaces hautement réfléchissantes, tel que miroirs, etc.
- Évitez installer le détecteur près de sources de chaleur, tel que sorties d'air chaud, unités de climatisation, lampes, etc.
- Évitez orienter le détecteur vers les articles pouvant se déplacer avec le vent, tel que rideaux, plantes de haute taille, etc.

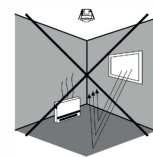
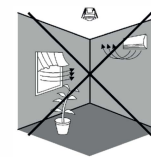
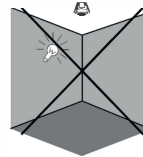
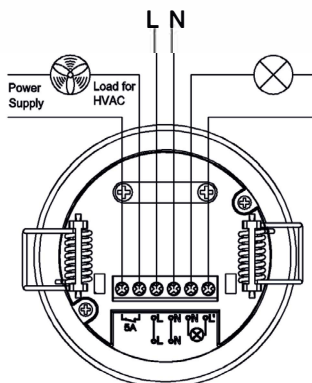


DIAGRAMME DU FIL DE CONNEXION

Connexion HVAC



Connexion lampe

